

Times 車輛救護服務中心

+81-50-3786-2858

1 交通事故

對物碰撞、自行撞毀、肇事逃逸、人身事故等

2 事故以外的問題

爆胎*車門反鎖*電池耗盡*引擎問題*油料耗盡*車輪陷入溝中
 ※承租人義務負擔汽車拖吊服務費用 ※備用輪胎不可在雪地或者結冰路面上行駛

因為顯示中的圖像是開發途中的產品，所以圖像將可能會被修改

請根據語音的指示操作。

在語音播發中也可操作，
 接通後請直接按 **1** 或 **2**

- 1 事故的通知**
- 2 托吊救護服務的使用**

在撥通後，請告知契約人的姓名，車款，車牌號等。

STEP.1

Times CAR RENTAL

はじめに、利用規約をお読みいただき、同意をお願いいたします。

利用規約

規約1 本サービスを利用するための通信費等の費用は、ご利用者のご負担となります。

規約2 本サービスでは、ご利用者の現在位置把握のため、ご利用者の位置情報を取得します。

規約3 位置情報の精度については、携帯電話事業者のサービスおよびご利用者の携帯電話機種に依存します。また、GPS機能付き携帯電話からサービスを利用した場合でも、位置測定時の場所や条件により、精度が変化します。

利用規約に同意し次へ

使用前，請詳閱使用條款並同意。

為使用本服務的通訊費等費用，由使用者承擔。本服務為了掌握使用者的目前所在位置，會取得使用者的所在位置資訊。所在位置定位的精準度，以據電訊業者的服務及使用者的行動電話機種。此外，附有GPS功能的行動電話在使用本服務的情況下，所在位置定位因地點和條件而改變。本服務可能在未經告知的情況下，變更內容或因維護等而暫停使用。Times車輛救護服務中心僅會將本服務取得的使用者所在位置，用於處理事故和執行道路救援，不會用於其他用途。

如果同意以上條款內容，請按此按鈕前往到下一個屏幕。

STEP.2

Times CAR RENTAL

携帯電話番号を入力し、「戻る」を押してください。

00000000000

※「0」ハイフンは不要

※請別輸入連續數字，如：“0000000000”，“1111111111”

戻る 次へ

請輸入您的電話號碼或任意輸入11位數號碼。

※之後，必需將這組號碼告知客戶接線人員

請按此按鈕前往到下一個屏幕

STEP.3

Times CAR RENTAL

以下の電話番号で入力されました。

00012345678

位置情報を送信してください。

位置情報を送信する

電話番号訂正

如果您所輸入的11位數號碼有誤，請按此按鍵從新輸入。

請確認您所輸入的11位數號碼和按下此按鍵。

STEP.4

Times CAR RENTAL

位置情報が送信されました。

Please call our call center (+81-45-523-0850).

戻る

您的所在地已經輸送完畢。請按下此按鍵然後致電到我們的Times車輛救護中心。請告知所輸入的11位數號碼給客戶接線人員。

屏幕會顯示出當前所在的位置。顯示的位置與實際的位置可能會有些偏差。請按此按鈕。

STEP.5

Times CAR RENTAL

位置情報が送信されました。

Please call our call center (+81-45-523-0850).

戻る

您的所在地已經輸送完畢。請按下此按鍵然後致電到我們的Times車輛救護中心。請告知所輸入的11位數號碼給客戶接線人員。

事故處理及道路救援以外的相關諮詢電話

Times租車 全球客戶服務中心

+81-50-3786-0056 ◀ 服務時間 / 8:00-18:45

+81-92-285-3865 ◀ 服務時間 / 18:45-8:00 ※僅供緊急聯絡

2 基本保險條款

萬一發生事故時，Times租車將提供以下保險補償。

第三者

對人補償
(造成他人傷亡時)

每1位 無限制
包含駕駛責任險3,000萬日圓

對第三方造成人身傷害

萬一發生事故時，如對第三方造成人身傷害，將提供最大的補償。

對物補償
(造成他人的車輛或物品損害時)

每1件事故 無限制
發生事故時的負擔額最高5萬日圓

造成第三者的車輛或物品造成損害時

萬一發生事故時，除了對他人的車輛或物品造成的損害，也需負擔因損害造成的營業損失。

租車、乘客

車輛補償
(造成租車車輛損傷時)

每1件事故 時價
發生事故時的負擔額最高5萬日圓，小型巴士、普通貨車(車牌編號為1開頭)、特殊用途車最高10萬日圓

對租車車輛造成的損傷

萬一發生事故時，如造成租車車輛損傷，將針對顧客負擔免責費以外進行補償。

人身傷害補償
(造成駕駛者本人或乘客傷亡時)

每1位 最高3,000萬日圓
因汽車事故導致搭乘者受傷(包括後遺症)或者是死亡時，無論駕駛者有無過失，都可以得到補償。損害金額根據保險條款基準計算。

對駕駛者、乘客造成的傷害

萬一發生事故時，無論是否是駕駛者的過失或者是自己撞傷，都將得到損害額的補償。

如加入本公司以外之公司提供的保險

如已添購其他公司的保險，則可能被要求支付損壞費用予Times租車，日後將由添購保險的公司再進行退款。另外，由於本公司的保險內容與其他公司的保險內容極有可能不同，因此請事前確認其他公司的保險補償範圍。

範例：加入旅行社的保險時，事故損害費用的支付流程



3 Times租車特有附加保險內容介紹

金額表	人身受傷 無限制/1人 含3000萬日圓 責任險	財產損失 無限制/1事故 扣除條款最高5萬日圓	車輛補償 依不同車型/1事故 扣除條款最高5萬日圓 小巴士、卡車、特製車10萬日圓	人身受傷保護 3,000萬日圓/1人 因駕駛失誤造成傷亡事故理賠的費用 (包括生理損傷) (由保險公司按保險合約核定)	非營業費用 營業損失理賠	事故最高 理賠金額	其他費用 輪胎爆胎修理、損毀內裝或配件、 道路救援費用
Basic Package 0日圓/24小時	0日圓	最高 5萬日圓	最高 5萬日圓	0日圓	可駕駛 2萬日圓 或 不能駕駛 5萬日圓	最高 15萬日圓	實際金額
Safety Package 1,100日圓 (1,000日圓+稅)/24小時		0日圓	0日圓		0日圓	最高 5萬日圓	實際金額
Super Safety Package 2,200日圓 (2,000日圓+稅)/24小時		0日圓	0日圓		0日圓	0日圓	0日圓
Basic Package 0日圓/24小時	0日圓	最高 5萬日圓	最高 5萬日圓 一般貨車(TS) 最高10萬日圓	0日圓	可駕駛 3萬日圓 或 不能駕駛 7萬日圓	最高 22萬日圓	實際金額
Safety Package 1,430日圓 (1,300日圓+稅)/24小時		0日圓	0日圓		0日圓	最高 7萬日圓	實際金額
Super Safety Package 2,530日圓 (2,300日圓+稅)/24小時		0日圓	0日圓		0日圓	0日圓	0日圓
Basic Package 0日圓/24小時	0日圓	最高 5萬日圓	最高 5萬日圓 小巴士、卡車、特製車10萬日圓	0日圓	可駕駛 5萬日圓 或 不能駕駛 10萬日圓	最高 25萬日圓	實際金額
Safety Package 2,200日圓 (2,000日圓+稅)/24小時		0日圓	0日圓		0日圓	最高 10萬日圓	實際金額
Super Safety Package 3,300日圓 (3,000日圓+稅)/24小時		0日圓	0日圓		0日圓	0日圓	0日圓

*1個月的租車只收取15日的提高補償方案費用。 *如符合租賃條款、保險條款的免責事項，則不予補償。

車款I K0/C0/C1/C2/M2/S2/V1//V2/L1/T1/T2

車款II C3/M3/M4/O2/O3/O4/F2/S4/W1/W2/W3/W4/T3/T4/T5

車款III M5/W5/W6/X2/F3/F4/F5/T6/U1/Z1/Z2/Z3/Z1P/Z2P

▲ 紅色字不適用「安心補償方案」。

▲ 如符合以下情況，將不適用保險、補償。 * 為加入安心補償方案時補償。

- 沒有向警察報案時
- 符合保險條款的免責事項時 ①輪胎漏氣或是爆胎導致的輪胎損傷 ②輪圈蓋遺失 ③故意的事故 等
- 明顯違反租賃條款時 ①酒駕 ②危險駕駛 ③使用藥物 ④擅自延長 ⑤劫車時的事務 ⑥未獲本公司認可的駕駛者 ⑦借予他人 等
- 管理上有疏失時 ①損害公司配件 ②未上鎖致使遭竊 ③在禁止停車的地方造成事故後逃逸 ④其他造成困擾的行為 ⑤自助加油時加錯油
- 因擅自停車等違反交通規則而需要繳交罰款時
- 超過上述補償範圍的損害

▲ 如在車內吸菸，將收取損害金。

- ① 根據車款級別收取的可自行行駛NOC (20,000日圓~50,000日圓)
- ② 車內清潔費用 (乘用車20,000日圓、貨物用車50,000日圓、小型巴士150,000日圓)
- ③ 即使經過除臭處理也還是無法消除菸臭味，或是因座椅燒焦而更換座椅時，除①②以外還將收取實際整修費用。

安心補償方案 支援內容

*購買安心補償方案的顧客將適用下述支援內容。

發生事故或問題時的負擔金額為0日圓

【免除負擔】

- 營業損失費免除付款
- 輪胎漏氣、爆胎修理費用
- 輪圈蓋遺失



附帶完善的道路救援服務

【道路救援】

- 拖吊車搬運：拖吊至租賃店鋪指定的修理工廠
*包含在車輛補償之內。
- 鑰匙鎖在車內時的開鎖
- 電池接電
- 更換備胎
- 沒油時的加運：補給10公升左右的汽油
*燃料費用將由顧客負擔。
- 輪胎卡胎時的救援
- 其他緊急裝運：30分鐘左右可以處理的簡單作業



【附帶服務】

如使用上述道路救援也無法繼續移動或者使用時，視情況可選擇下述服務。

- *不可重複利用
- *需要符合一定條件才可使用附帶服務。
- 使用附帶服務前，請先聯絡事故及道路救援聯絡中心。

● 繼續旅行 (移動) 費用支援

如因車輛問題 (事故、故障) 而在24小時內使用替代的大眾交通工具移動者，包含共乘者在內，發生問題時搭乘該租車者每1位最高補償20,000日圓 (最高為車輛可乘坐人數而定) 的移動費用。

- *燃料費用、高速公路費用、收費道路費用將由顧客自行負擔。
- *替代的大眾交通工具指的是飛機、船舶、火車、巴士、計程車、租車。
- *飛機僅限搭乘經濟艙，船舶限普通艙，火車為綠色車廂除外。
- *如搭乘計程車或使用租車，無論有人數多少，都僅支付最高20,000日圓。
- *在繼續旅行 (移動) 費用支援中利用本公司租車者，將無法再加入安心補償方案。
- *和移動無關的費用將由顧客負擔。

● 住宿費用支援

對於因車輛問題 (事故、故障) 而臨時需要住宿者，將介紹住宿設施，包含共乘者在內，每1位最多補償15,000日圓 (只限當天一晚的費用，不超過車輛的可乘坐人數) 的住宿費用。

- *如遇深夜，已無大眾交通工具可利用，不得不只好搭乘計程車時的費用將包含在住宿費用內。
- *餐飲費用、按摩費用、通話費用、泡湯稅等除外。



關於Times CAR RENTAL 租賃條約
請點擊搜索或者掃描二維條碼

Times CAR RENTAL 租賃條約

搜索



香港

台灣

發生事故時由顧客負擔的金額

※標準方案基準

- 對物補償免責費 最高 50,000日圓
- 車輛補償免責費 最高100,000日圓
- NOC 最高100,000日圓
- 道路救援費用 時價



合計 最高250,000日圓 + 實際費用

※請勿當場和解。否則將無法申請保險、補償。 ※符合免責事項時將無法申請保險、補償，敬請注意。(詳情請參閱第5頁)

避免而外產生負擔費用的5個重點

- 1 請勿違規停車或隨意停車造成他人困擾! 最高負擔金額 **罰款全額**
- 2 請勿在車內吸菸! 最高負擔金額 **70,000日圓**
- 3 請按照指定的油種加油! 最高負擔金額 **實際費用**
- 4 請務必自行確認有無遺失物! 最高負擔金額 **實際運費**
- 5 發生事故時，請勿當場和解! **不能適用保險、補償**

⚠ 遵守交通規則，安全駕駛!

什麼是NOC(Non Operation Charge)?

NOC是指萬一顧客發生事故，需要修理車輛時，由事故當事者顧客對修理期間的部分停業損失進行補償的制度。無論損傷程度或修理需要多長時間，皆根據所使用車款級別收取一定金額。

※即使購買免責補償方案仍須承擔NOC。

日本的停車規定

- 1 如未經許可停車，可能會被移動或回收租車。屆時的移動費用將由顧客負擔。
- 2 在移動或回收租車之時間點，租賃契約即告終止。

未經許可禁止在私有土地或路上停車!

- 街道旁有禁止停車標誌時
即使沒有標誌也請不要未經許可隨便停車。
- 月租停車場
即使有空位也請不要停車。
- 便利商店、餐飲店等的停車場
離開店家後請立即把車移開。



若被貼上違規停車罰單時



如被貼上左側這種貼紙，請立即前往所轄警察局支付罰款。如未支付罰款而歸還車輛，將需在還車時支付本公司規定的違規停車金。
※警方貼上左側貼紙的同時會將此事告知出發店舖。

普通車為	25,000日圓
中型車為	30,000日圓

⚠ 請勿違規停車或隨意停車造成他人困擾!

4 如何安全的使用租車

關於加油

請選擇正確的汽油並加滿油後歸還

	加油站油槍的顏色			
油品種類	油品種類	普通汽油 レギュラー	特級汽油 ハイオク	柴油 軽油
	油箱蓋上的貼紙			

⚠ 警告: 加錯油種會造成車輛嚴重損害，因加錯油種造成的毀損或損害，Times租車公司保險概不理賠，請務必確認加油槍的顏色與加油箱蓋上貼紙的顏色是否吻合。

【關於代理加油手續費】如顧客未在油箱加滿燃料的情況下歸還車輛，本公司將代理加油，再根據下述公式計算出包含手續費在內的金額後向顧客收取。
【燃料單價標準】每1公升燃料單價=(石油資訊中心平均單價※)+10日圓(代理加油手續費) ※離島算法不同。 ※行情或有變更。
【各種車款行駛1公里/日圓計算標準】每行駛1公里單價=燃料單價÷(汽車油耗各種車款油耗值[日本國土交通省計算]×0.7[本公司標準係數])

日常檢查方法



發動引擎，試踩煞車確認狀況。
● 煞車腳踏狀況正常，煞車效果正常。



試拉手煞車確認狀況。
● 確認停車煞車、拉桿作動正常。
※視車款分作腳踩式以及拉桿式。



打開引擎蓋確認煞車油量。
● 確認煞車油量足夠。介於MAX和MIN之間就算正常。



目視確認輪胎的胎壓、殘溝、是否有龜裂或異常的磨耗。
● 確認輪胎的胎壓正常。 ● 確認沒有龜裂及損傷。
● 確認沒有異常的磨耗。 ● 確認殘溝足夠。
※標準胎壓數據可在駕駛座門滑軌附近確認。



確認頭燈、車寬燈、方向燈、尾燈、煞車燈、後車燈的點燈狀態。
※燈罩損傷也算維修不良。

⚠ 萬一發現檢查項目有任何不足之處，請向店舖洽詢。第2天後請由顧客自行檢查。

事故經常發生! 請小心下述事故!

典型範例 1 停車場內的事故

⚠ 無法確保時，請以目視確認

典型範例 2 左轉時的事故

⚠ 請確保左側有足夠的行车空間

典型範例 3 在停止標誌前的事故

⚠ 請再次確認有無行人、自行車、摩托車等

典型範例 4 超速導致的事故

⚠ 請和前方車輛保持足夠的距離

5 日本交通規制的注意事項

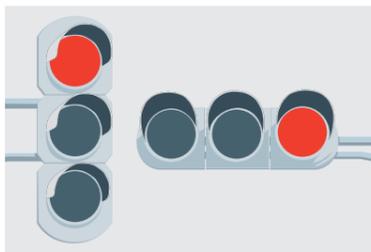
基本交通規則

靠左行駛



所有車輛均需靠車道左側行駛

紅燈停



紅燈亮時禁止轉彎

變換車道前請先開啟方向指示燈



切換車道之前，請打方向燈和檢查前方和後方的車輛。

所有乘客皆需繫緊座位安全帶



日本道路交通法規規定，所有乘客在車輛行駛中皆必須繫緊座位安全帶

兒童需使用安全座椅



凡六歲以下兒童必須坐在安全座椅上

禮讓行人



隨時注意行人及腳踏車，特別是交叉路口或行人斑馬線

速限

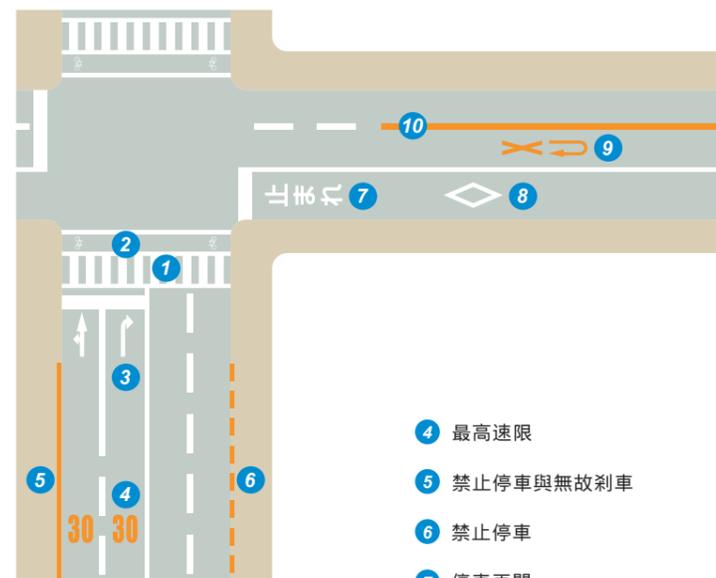


一般快速道路速限為每小時80公里至100公里，市區道路速限則為每小時30公里至60公里

車輛行駛中不得使用行動電話



需要使用行動電話時請先在安全處停好車



- 1 行人斑馬線
- 2 腳踏車專用道
- 3 行車方向指示標誌

- 4 最高速限
- 5 禁止停車與無故剎車
- 6 禁止停車
- 7 停車再開
- 8 穿越道優先
- 9 禁止迴轉
- 10 禁止超車

6 日本交通標誌

交通標誌

指示標誌



警告標誌



方向標誌



How to Use Expressway Toll Gates - ETC Lane and General Lane

當你經過高速公路收費站時請選擇適當的通道	ETC 專用	ETC 一般	一般
	"ETC Lane"	"ETC / General Lane"	"General Lane"
使用ETC卡	●	●	×
不使用ETC卡	×	●	●

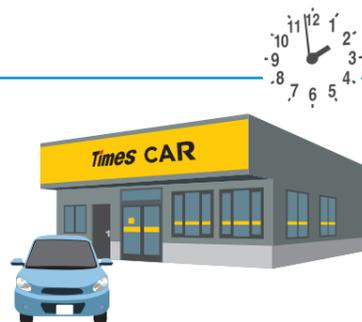
7 關於租車條件變更 (歸還地點時間等)

意圖變更租期時請先聯絡我們

◀ 當您要求以下變更時, 我們要求提前通知我們 ▶

- 1 縮短租期
- 2 延長租期
- 3 變更還車地點

⚠ 請注意我們可能無法滿足您 2 與 3 的要求



◀ 退款計算方式 ▶

退款金額 = 差額 - 服務費用 (差額 X 50%)

⚠ 以上退款計算方式可能無法適用部份提到保留條款的租約

聯絡資訊

10國語言支援! 英文、韓文、中文、泰文、越南語、印尼語、葡萄牙文、西班牙文、法文及俄文。

Times 租車 全球客戶服務中心 ☎ +81-50-3786-0056 ◉ 服務時間 / 8:00-18:45

⚠ Times 租車全球客戶服務中心 ☎ +81-92-285-3865 ◉ 服務時間 / 18:45-8:00
* 僅供緊急服務

下次的日本行程, 可預先上網訂車

享受 Times 租車行車體驗

🌐 英文: www.timescar-rental.com/en/

🌐 繁體中文

(台灣) www.timescar-rental.com/zh_tw/

(香港) www.timescar-rental.com/zh_hk/

遍佈全國
各機場
和新幹線
車站

可選擇
各式
車款

大型房車

家庭小房車



8 常用日文集

我不懂日語, 請容我使用這張表與您溝通

私は日本語が分かりません。このシートを使ってお尋ねします。

Nihongo ga wakarimasen. Kono shito wo tsukatte otazune shimasu.



◀ 問路 ▶

○○在哪裏? ○○はどこですか? ○○ wa dokodesuka?	附近有○○嗎? 近くに○○はありますか? Chikaku ni ○○ wa arimasuka?	可否請您告訴我怎麼去○○? ○○への行き方を教えてください。 ○○ éno ikikatawo oshietekudasai
廁所 トイレ Toire 	加油站 ガソリンスタンド Gasorin sutando 	停車場 駐車場 Chushajyo
	高速公路入口匝道 インターチェンジ Intâ chenji 	便利商店 コンビニ Konbini
		醫院 病院 Byouin
		藥房 薬局 Yakkyoku

◀ 緊急求助 ▶

我發生事故了 事故にあいました。 Jiko ni aimashita
請報警 警察を呼んでください。 Keisatsu wo yondekudasai
請打電話叫救護車 救急車を呼んでください。 Kyukyusha wo yondekudasai
有人受傷了 けが人がいます。 Keganin ga imasu
我可以借用您的電話嗎? 電話を貸してください。 Denwa wo kashitekudasai
您可以為我解釋事故發生的情況嗎? 私の代わりに事故状況を説明してください。 Watashi no kawarini Jikojoyokyo wo setsumeishiitekudasai

左 / 左 / Hidari ↔ 右 / 右 / Migi	北 / 北 / Kita 西 / 西 / Nishi 4 東 / 東 / Higashi 南 / 南 / Minami	上 / 上 / Ue ↑↓ 下 / 下 / Shita
-------------------------------------	---	-----------------------------------

◀ 車輛問題 ▶

這台車有點問題 車に何か不具合があるようです。 Kuruma ni nanika fuguai ga aruyoudesu	我的車輪胎漏氣了 パンクしました。 Panku shimashita
沒油了 ガス欠です。 Gasu ketsu desu	電池沒了 バッテリーが上がりました。 Batterî ga agarimashita
	我被反鎖在車子外了 鍵を閉じ込めました。 Kagi wo tojikomemashita

◀ 在加油站 ▶

我可以使用我的信用卡嗎? クレジットカードは使えますか? Credit Card wa tsukaemasuka?	您可以告訴我如何加油嗎? 給油の仕方を教えてください。 Kyuyu no shikata wo oshietekudasai
可以請您幫我加滿普通汽油? レギュラー満タンでお願いします。 Regyurâ mantan de onegaishimasu	
我應該要加哪一種汽油呢? どのタイプのガソリンを給油したらよいですか? Dono taipu no gasorin wo kyuyu shitara yoidesuka?	